

乡村旅游从业人员丛书



社科普及书系

乡村旅游英语指南

《乡村旅游从业人员丛书》编委会

COUNTRY
TRAVEL
BOOKS



天津人民出版社

乡村旅游从业人员丛书

乡村旅游英语指南

《乡村旅游从业人员丛书》编委会 编著

天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

乡村旅游英语指南 / 《乡村旅游从业人员丛书》

编委会编著. —天津:天津人民出版社,2009.9 (2010.8 重印)
(乡村旅游从业人员丛书)

ISBN 978 - 7 - 201 - 06339 - 3

I. 乡… II. 乡… III. 旅游 - 英语 - 口语

IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 159890 号

天津人民出版社出版

出版人:刘晓津

(天津市西康路 35 号 邮政编码:300051)

邮购部电话:(022)23332469

网址:<http://www.tjrmchs.com.cn>

电子信箱:tjrmchs@126.com

高等教育出版社印刷厂印刷 新华书店经销

2009 年 9 月第 1 版 2010 年 8 月第 6 次印刷

880 × 1230 毫米 32 开本 4.75 印张

字数:60 千字

定 价:9.80 元

《乡村旅游从业人员丛书》编委会

主 任：李家祥

副 主 任：陈根来 马本忠

编委人员：华 敏 刘晓津 陈益民 黄 沛

刘克文 张瑞英 高书军

《乡村旅游英语指南》

主 编：张瑞英

副 主 编：吴宝华 王 谋

参 编：田苗苗 李 竹 刘泽寰 王天一 冯顺婕

刘金铎 吴 蝶 陈天红 曹世杰

漫画绘制：魏 兴

目 录

乡村旅游礼仪篇

问好	3
介绍美丽的乡村	6
介绍自己	8

乡村旅游餐饮篇

电话预订	15
点菜服务	20
点菜问询常用语	24
用餐服务	26
结账服务	34

乡村旅游客房篇

乡村旅游小院介绍	39
乡村旅游客房介绍	42
客房接待服务	46





入住中的其他服务	50
----------------	----

乡村旅游购物篇

购物前	63
购物中	64
购买后	73

乡村旅游项目篇

乡村旅游特色介绍	81
乡村旅游项目咨询	84
乡村旅游项目介绍	86
项目参与过程中的安全对话	91

乡村旅游交通篇

本地旅游交通状况介绍	99
选择交通工具及交通换乘介绍	102
乡村景点内交通工具的推荐	106
相关的交通安全对话	109

附 录

蔬菜词汇表	115
肉类词汇表	117

目 录

作料词汇表	120
菜品词汇表	121
主食词汇表	127
水果、小吃词汇表	131
农村日用品词汇表	134
时间词汇表	137
数字词汇表	139
参考文献	141





乡村旅游礼仪篇

问好

对话 1 (Dialogue 1)

A: How do you do?

您好!

B: How do you do? What's your name, please?

您好! 请问您叫什么名字?

A: My name is Jenny Green.

And you?

我叫珍妮·格林, 您叫什么?

B: My name is Li Min.

我叫李民。

(音译句: 好肚油肚?)

(音译句: 好肚油肚? 我次要内莫, 坡里斯?)

(音译句: 买内么意思珍妮格润。安的优?)

(音译句: 买内么意思李民。)

对话 2 (Dialogue 2)

A: Good morning, Miss Green.

早上好, 格林小姐。

(补充: good afternoon 中午好

音译: 古德啊佛特弄;

good night 晚上好 音译: 古德耐特。)

(音译句: 古德猫宁, 密斯格润。)





B: Good morning, Mr. Li. Call me Jenny, please.

It sounds more comfortable.

早上好,李先生。叫我珍妮吧,听起来更舒服一些。

B: OK, Jenny, you can call me Lao Li.

好吧,珍妮,你就叫我老李吧!

对话 3 (Dialogue 3)

A: Dinner time, Jenny.

该吃晚饭了,珍妮。

B: I'm coming.

我这就来。

A: OK, we are waiting for you.

好的,我们等你。

B: Lao Li, I'd like to introduce

my good friend to you, Lily.

老李,我想向你介绍一下我的好朋友,莉莉。

A: Nice to meet you, Lily.

见到你很高兴,莉莉。

(音译句:古德 猫宁,密斯特李。靠咪 珍妮,坡里斯。

一特 桑子 猫 康福特宝儿。)

(音译句:欧凯,珍妮,优 看 靠咪 老李。)

(音译句:滴呢儿 太么,珍妮。)

(音译句:爱么 康么英。)

(音译句:欧凯,为 啊 威听 佛 噢 优。)

(音译句:老李,爱的 来克 兔 因澈儿丢思 买 古的 夫软安的 土 优,莉莉。)

(音译句:耐思 兔 米特 优,莉莉。)



C: Nice to meet you, too,
Mr. Li.

见到你我也很高兴, 李先生。

A: You can also call me Lao Li.

Welcome to my home. Please
enjoy yourself.

你也可以叫我老李。欢迎
来我家, 把这当成自己的家
就行了。

C: Thanks a lot. It's very beautiful.

非常感谢, 你的家特别
漂亮。

(音译句: 耐思 兔 米特 优, 兔,
密斯特 李。)

(音译句: 优 看 奥 搜 靠 咪 老
李。为 欧 康 么 兔 买 后 么。坡
里斯 因 主 奥 爱 优 儿 噻 欧 夫。)

(音译句: 三 克 思 阿 洛 特。一
次 外 锐 噠 优 梯 佛。)

对话 4 (Dialogue 4)

A: Long time no see, Jenny.

Welcome to my house again.

What's up?

好久不见, 珍妮。欢迎你再
次来我家。最近怎么样?

B: Pretty fine, Lao Li. And you?

非常好, 老李。你怎
样呢?

(音译句: 朗 太 么 呢 欧 思 噠,
珍妮。外 噢 卡 么 土 买 哈 沃 斯
呢 给 恩。窝 奥 思 阿 扑?)

(音译句: 坡 瑞 梯 夫 安, 老 李。
安 的 优?)





A: Not very good.

不是很好。

I have low back pains these days because of the bad weather.

这些天我的后背一直很疼，因为天气不好。

B: I'm sorry to hear that.

I hope you'll get well soon.

听到这个消息我感到很难过。希望你早日康复。

A: You are very kind, thanks.

你太好了，谢谢你。

(音译句：闹特 外瑞 古德。

爱 嗨唔 喽 半克 品斯 里斯 的
哎斯 比考思 欧夫 则 班的 外
贵儿。)

(音译句：爱么 扫瑞 兔 呵嚏儿
在特。哎 后扑 优欧 盖特 外
哦 苏恩。)

(音译句：优 啊 外瑞 看恩的，
三克思。)

介绍美丽的乡村

对话 1 (Dialogue 1)

A: Welcome to my home.

欢迎到我家来。

B: Thank you.

谢谢你。

A: Would you like something to drink, pure water or tea?

你想喝点什么，纯净水还是茶水？

(音译句：为 欧康么 兔 买
后么。)

(音译句：三克 油。)

(音译句：唔的 优来克 桑么思
英 兔 准克，皮优儿 窝特儿
奥 替?)



B: I'd like to have tea, thank you.

我想喝点茶, 谢谢你。

A: That's all right. Here you are.

不客气。给你茶水。

Please make yourself at home. I will take you to look around after you have a bath.

像在家一样随便点, 你洗完澡之后, 我带你去周围转转。

B: It's considerate of you. Thanks a lot.

你想得太周到了, 谢谢你。

(音译句: 爱的 来克 兔 嗨唔 替, 三克油。)

(音译句: 赞词 噢 软哎特。喝 咦儿 优 啊。)

(音译句: 坡里斯 妹克 优儿 塞 欧夫 爱特 后么。爱 威 欧 忒 克 优 兔 路克 呃 入昂的 阿福 特儿 优 嗨唔 额 八思。)

(音译句: 一此 看丝 咦得 瑞特 欧夫 优。三克思 呃 唠特。)

对话 2 (Dialogue 2)

A: I want to go outside to have a look greatly.

我非常想出去看看。

B: Let's go. It is a small village, but it looks like a fairyland.

那我们走吧。这里虽然是个小乡村, 但是很美, 像仙境一样。

(音译句: 爱 忘特 兔 够 奥特 塞的 兔 嗨唔 呃 路克 各瑞 特里。)

(音译句: 赖此 够。一特 一思 呃 思猫 威 咦立之, 八特 一特 路克思 来克 呃 法 爱儿 瑞 烂的。)





A: Great! What about the people here?

太好了! 这儿的人怎么样?

B: People in Tianjin are friendly and hospitable, just like me.

天津人和我一样, 待人热情周到。

A: That's wonderful. I really appreciate your way to treat guests.

太好了。我的确很喜欢你们的待客之道。

B: I'm glad to hear that.

我很高兴听到你这么说。

(音译句: 格瑞特! 窝特 呃抱特的批剖喝唛儿?)

(音译句: 批剖 因 天津 阿夫软的力 安的好思皮特啵, 扎思特 来克眯。)

(音译句: 在此 玩的佛, 爱瑞儿丽 呃扑瑞西咬特 优儿 为兔吹特 盖思次。)

(音译句: 爱么 哥拉的兔喝唛儿 在特。)

介绍自己

对话 1 (Dialogue 1)

A: Excuse me, do you know Wangjia village?

打扰一下, 请问您知道王家村吗?

(音译句: 一克思克优思眯, 度优 呐欧 王家 为力之?)



B: Yes, I know it.

My house is in Wangjia village.

是的,我知道。我家就在王家村。

A: Oh, that's great!

You are local!

哦,那太好了!你是当地人啊!

B: Yeah, yeah! I'm a farmer and I've been here for many years.

对,我是这儿的农民,已经在这儿住了许多年了。

A: I'm Jack Smith. What's your name, please?

我叫杰克·史密斯。请问您怎么称呼?

B: I'm Li Min.

我叫李民。

对话 2(Dialogue 2)

A: You look tired, are you OK?
你看起来很累,你还好吗?

B: Yes, but I am a bit hungry.
是的,我有点饿了。

(音译句:也思,爱 呐欧 一特。
买 哈屋斯 一斯 因 王家 为
力之。)

(音译句:噢,在此 格瑞特!
优 阿 楼口!)

(音译句:也,也! 爱么 呢 发
么儿 安的 爱 嗨唔 必因 喝咦
儿 佛 买尼 也儿思。)

(音译句:爱么 杰克 斯密斯。
窝此 优儿 内么,坡里斯?)

(音译句:爱么 李民。)

(音译句:优 路克 太儿的,阿
优 哦克哎?)

(音译句:也思,八特 爱么 呢
必特 汗哥瑞。)





A: Our lunch is ready at home.

Would you like to have lunch with us?

午饭已经准备好了,你愿意和我们一起到我家吃午饭吗?

B: Thanks for you.

太感谢你了。

A: You're welcome.

We often receive visitors from different places, and offer them delicious local food and cozy lodges.

We runs it as our business, which is called Nongjiale.

不客气。

我们经常接待来自不同地区的游客,并向游客提供美味的农家饭和舒适的住处。这就叫做农家乐,我们靠经营农家乐来赚钱。

(音译句:阿我儿 兰吃 一丝入爱地 爱特 后么。唔得 优 来克 兔 嗨唔 兰吃 为子 阿思?)

(音译句:三克思 佛噢 优。)

(音译句:优啊 为欧康么。
为 欧分 瑞色唔 为则唛特儿
佛入奥么 滴分润恩特 坡类思
一斯,安的 嗷佛儿 则么 滴力
社儿思 楼口 负的 安的 扣子
唛 唠几思。

未 软思 一特 爱子 阿喔儿 比
则唛尼思,未吃 意思 克奥的
农家乐。)

